

Mark 7:14-23

Literal Translation
Greek/English Interlinear
Overall Diagram

Mark 7:1-13

Literal English Translation

Mark 1:1-13

The Prologue

Mark 1:14 - 9:50

The Presentation of the Servant in Galilee

Mark 7:1-13

The Confrontation over Defilement, Part 1

Mark 7:1-4

The Circumstances

- 1) **And the Pharisees, and some of the scribes are gathering together to Him, having come from Jerusalem.**

- 2) **And having seen some of His disciples eating bread with defiled hands, that is unwashed *hands*, they found fault.**

- 3) **For the Pharisees and all the Jews do not eat unless they should wash the hands *with the fist*, holding the tradition of the elders;**

- 4) **and *coming* from the market, if they should not wash themselves, they do not eat; and there are many other things which they received to hold, washing of cups and pitchers and copper utensils and beds.**

Mark 7:5

The Confrontation

- 5) **Then the Pharisees and the scribes question Him, "Why do Your disciples not walk according to the tradition of the elders, but *with* unwashed hands they eat bread?"**

Mark 7:1-23

Literal English Translation

Mark 7:6-13

The Correction

6) **And He having answered said to them that, "Well did Isaiah prophesy concerning you, hypocrites, as it has been written,**

'This people honors Me *with* the lips, but their heart is far away from Me.

7) **And in vain they worship Me, teaching *as* doctrines the commandments of men.'**

8) **"For having left the commandment of God, you hold the tradition of men, washing of pitchers and cups; and many other such like things you do."**

9) **And He was saying to them, "Well do You set aside the commandment of God, in order that you might observe your tradition.**

10) **"For Moses said, 'Honor your father and your mother;' and, 'The one speaking evil of father or mother, let him end *by* death;'**

11) **"but you yourselves say, 'If a man should say to his father or mother, "Corban, (which is, gift) whatever you might be profited from me.'"**

12) **"And you no longer allow him to do anything for his father or his mother,**

13) **"making void the Word of God *by* your tradition which you handed down; and many such like things you do."**

Mark 7:1-23

Literal English Translation

Mark 7:14-23

The Confrontation Over Defilement, Part 2

Mark 7:14-16

The Communication of a Parable

14) And having called to all the crowd, He was saying to them, "Hear Me everyone, and understand.

15) "There is nothing from outside of the man entering into him, which is able to defile him; but the things going out from him, those are the things defiling the man.

16) "If anyone has ears to hear, let him hear."

Mark 7:17-23

The Comprehension of the Parable

17) And when He entered into a house from the crowd, His disciples were asking Him concerning the parable.

18) And He says to them, "In this way are you yourselves also without understanding? Do you not perceive that everything entering from the outside into the man is not able to defile him?"

19) "Because it does not enter into his heart, but into the stomach; and goes into the latrine, purifying all the foods."

20) And He was saying that, "The thing going out of the man, that defiles the man.

21) "For from within, out of the heart of men, are going out the wicked reasonings, adulteries, fornications, murders,

Mark 7:1-23

Literal English Translation

**22) "thefts, covetousness, evils, deceit,
licentiousness, *an* evil eye, blasphemy, pride,
foolishness;**

**23) "all these evil things from within go out, and
defile the man."**

Mark 7:14-23

Greek / English Interlinear

- 14) **καὶ προσκαλεσάμενος πάντα (πάλιν) τὸν ὄχλον, ἔλεγεν**
and having called to all (all) the crowd, He was saying
αὐτοῖς, Ἄκούετε (ἀκούσατε) μου πάντες, καὶ συνίετε. (σύνετε.)
to them, Hear (hear) Me everyone, and understand. (understand.)
- 15) **οὐδέν ἐστιν ἔξωθεν τοῦ ἀνθρώπου εἰσπορευόμενον εἰς αὐτὸν,**
nothing there is from outside the of man entering into him,
ὃ δύναται (κοινῶσαι) αὐτὸν κοινῶσαι· ἀλλὰ τὰ (ἐκ τοῦ
which is able (to defile) him to defile; but the things (out of the
ἀνθρώπου) ἐκπορευόμενα [ἀπ' αὐτοῦ, ἐκεῖνά] ἐστι(ν) τὰ
man) going out [from him, those] are the things
κοινοῦντα τὸν ἄνθρωπον.
defiling the man.
- [16] **εἴ τις ἔχει ὦτα ἀκούειν ἀκούετω.]**
[if anyone has ears to hear let him hear.]
- 17) **καὶ ὅτε εἰσῆλθεν εἰς οἶκον ἀπὸ τοῦ ὄχλου, ἐπηρώτων αὐτὸν οἱ**
and when He entered into house from the crowd, were asking Him the
μαθηταὶ αὐτοῦ [περὶ τῆς] (τῆν) [παραβολῆς.] (παραβολήν.)
disciples of Him [concerning the] (the) [parable.] (parable.)
- 18) **καὶ λέγει αὐτοῖς, Οὕτω(ς) καὶ ὑμεῖς ἀσύνετοι ἐστε;**
and He says to them, This way also yourselves without understanding you are?
οὐ νοεῖτε ὅτι πᾶν τὸ ἔξωθεν εἰσπορευόμενον εἰς τὸν
not you perceive that everything the from outside entering into the
ἄνθρωπον οὐ δύναται αὐτὸν κοινῶσαι,
man not is able him to defile,

Mark 7:14-23

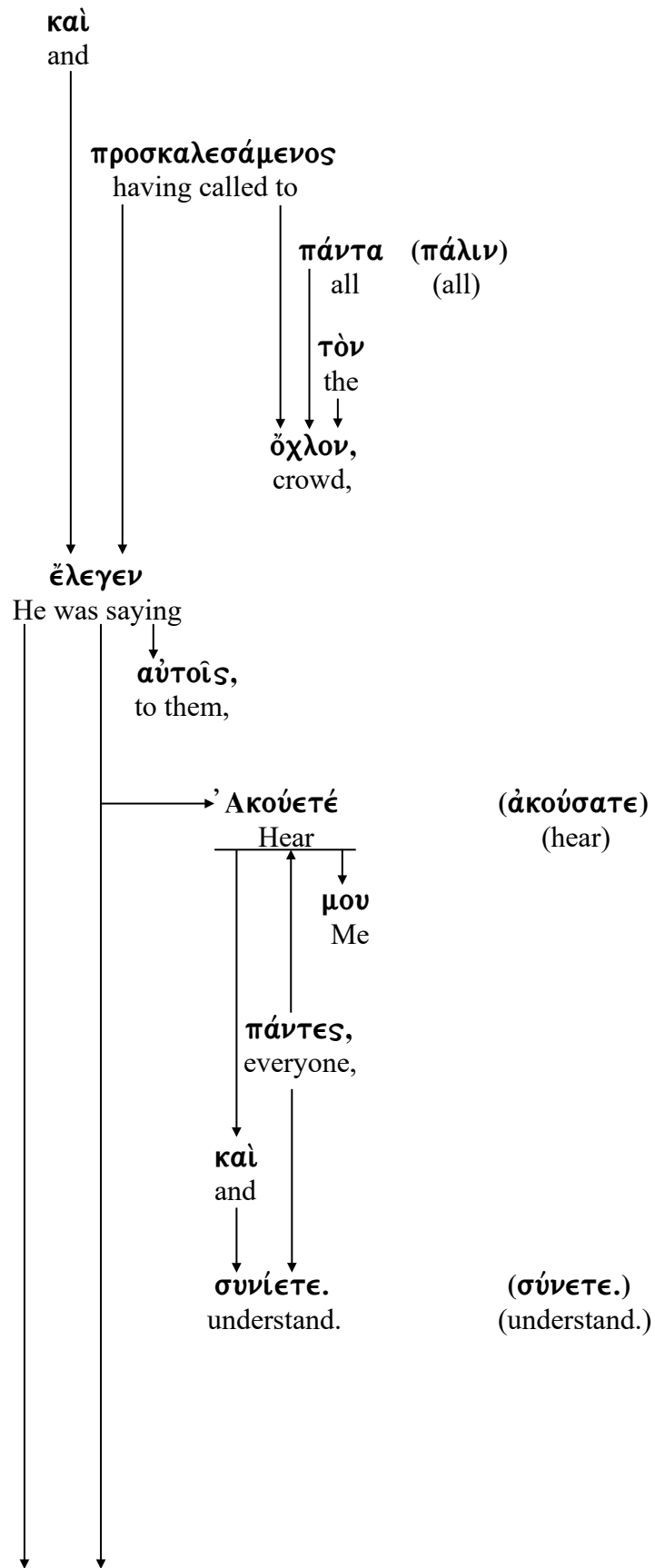
Greek / English Interlinear

- 19) ὅτι οὐκ εἰσπορεύεται αὐτοῦ εἰς τὴν καρδίαν, ἀλλ' εἰς τὴν
because not it enters of him into the heart, but into the
κοιλίαν· καὶ εἰς τὸν ἀφεδρῶνα ἐκπορεύεται, καθαρίζων πάντα τὰ
stomach; and into the latrine goes, purifying all the
βρώματα.
foods.
- 20) ἔλεγε(ν) δὲ ὅτι Τὸ ἐκ τοῦ ἀνθρώπου ἐκπορευόμενον,
He was saying and that The thing out of the man going,
ἐκεῖνο κοινοῖ τὸν ἄνθρωπον.
that defiles the man.
- 21) ἔσωθεν γὰρ, ἐκ τῆς καρδίας τῶν ἀνθρώπων, οἱ διαλογισμοὶ
from within for, out of the heart the of men, the reasonings
οἱ κακοὶ ἐκπορεύονται, [μοιχεῖαι,] πορνεῖαι, (κλοπαί,) φόνοι,
the wicked are going out, [adulteries,] fornications, (thefts,) murders,
- 22) κλοπαί, (μοιχεῖαι,) πλεονεξίαι, πονηρίαι, δόλος, ἀσέλγεια,
thefts, (adulteries,) coveteousness, evils, deceit, licentiousness,
ὄφθαλμὸς πονηρός, βλασφημία, ὑπερηφανία, ἀφροσύνη·
eye evil, blasphemy, pride, foolishness;
- 23) πάντα ταῦτα τὰ πονηρὰ ἔσωθεν ἐκπορεύεται, καὶ κοινοῖ τὸν
all these the evil things from within go out, and defile the
ἄνθρωπον.
man.

Mark 7:14-23

Diagram

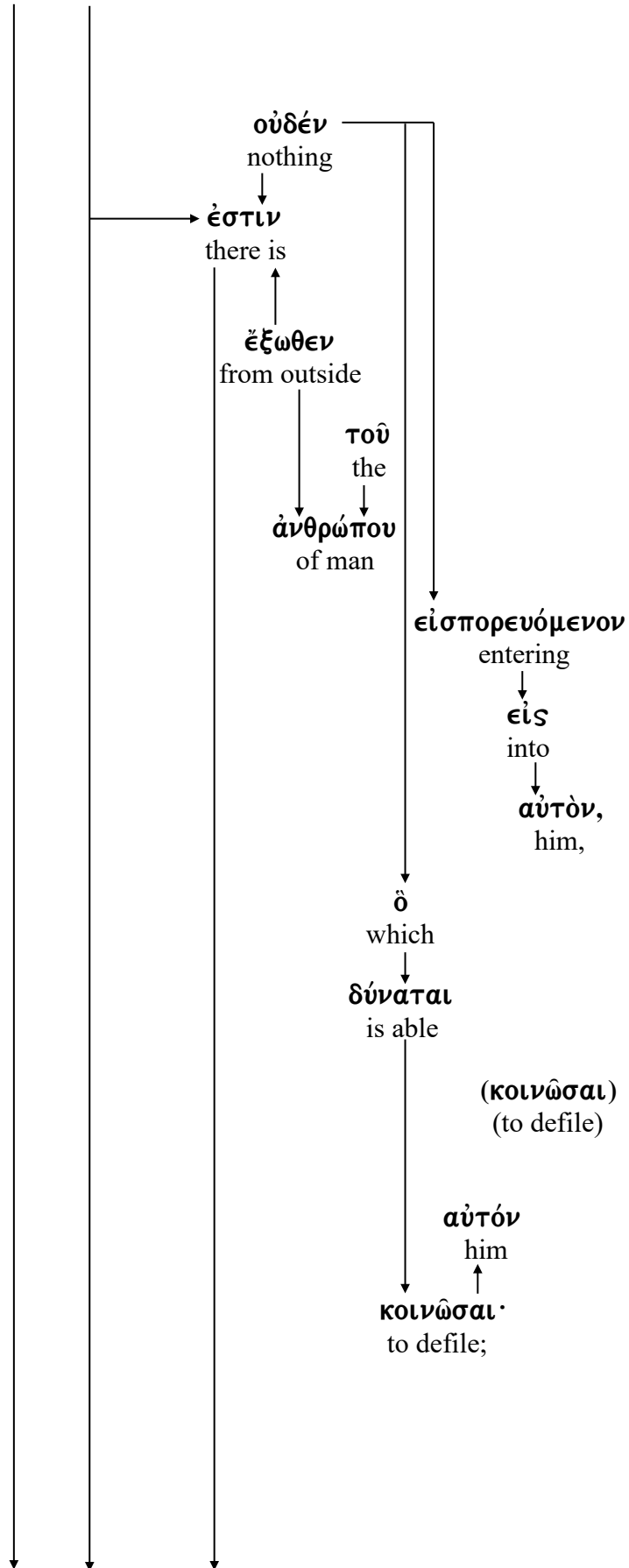
14)



Mark 7:14-23

Diagram

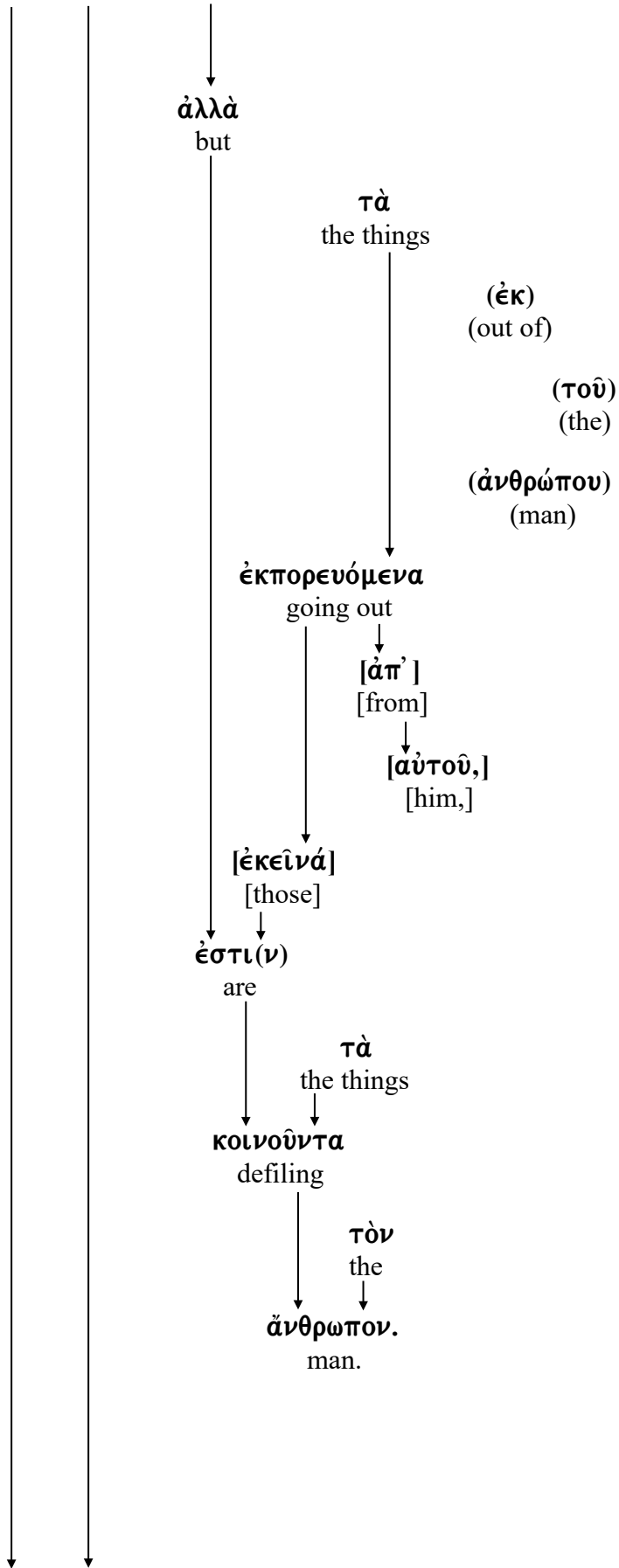
15)



Mark 7:14-23

Diagram

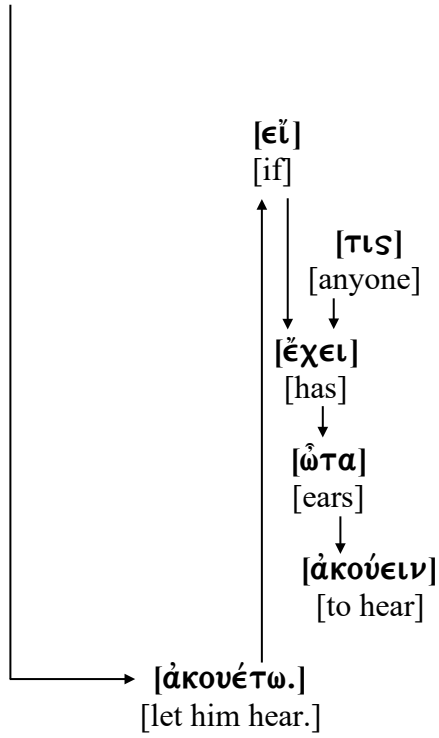
15) cont.



Mark 7:14-23

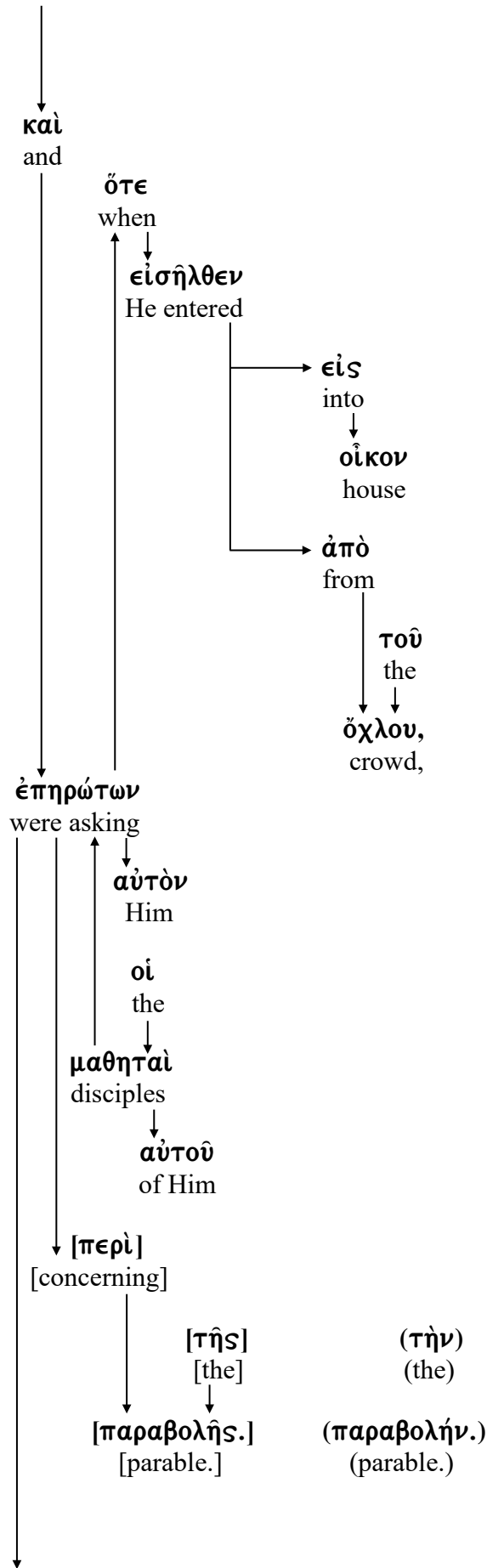
Diagram

16)



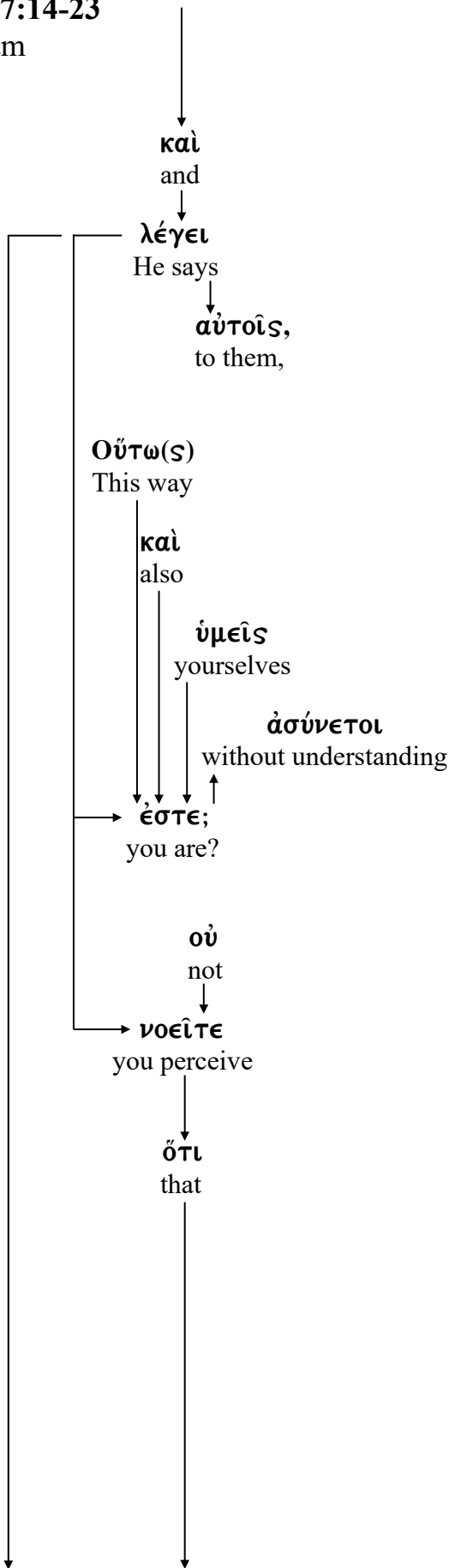
Mark 7:14-23
Diagram

17)



Mark 7:14-23
Diagram

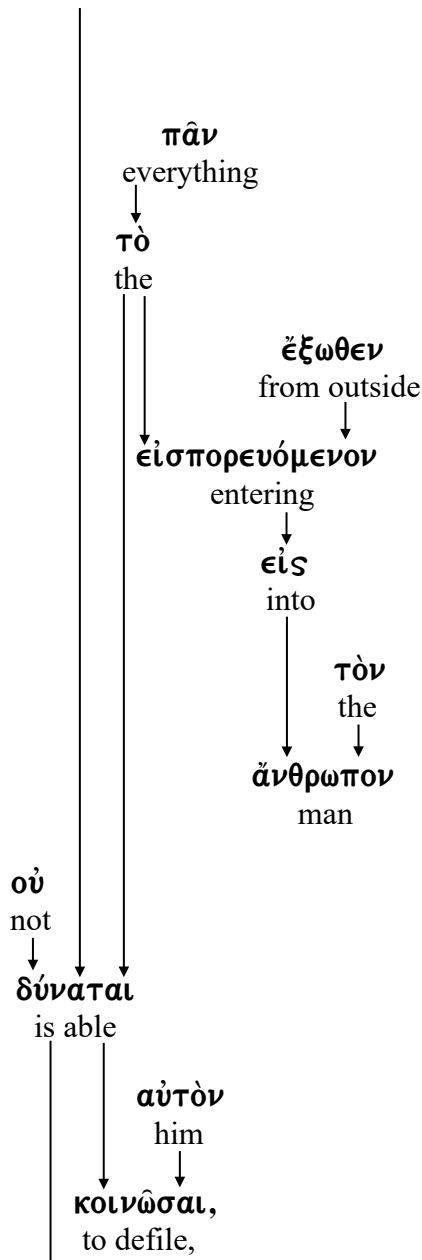
18)



Mark 7:14-23

Diagram

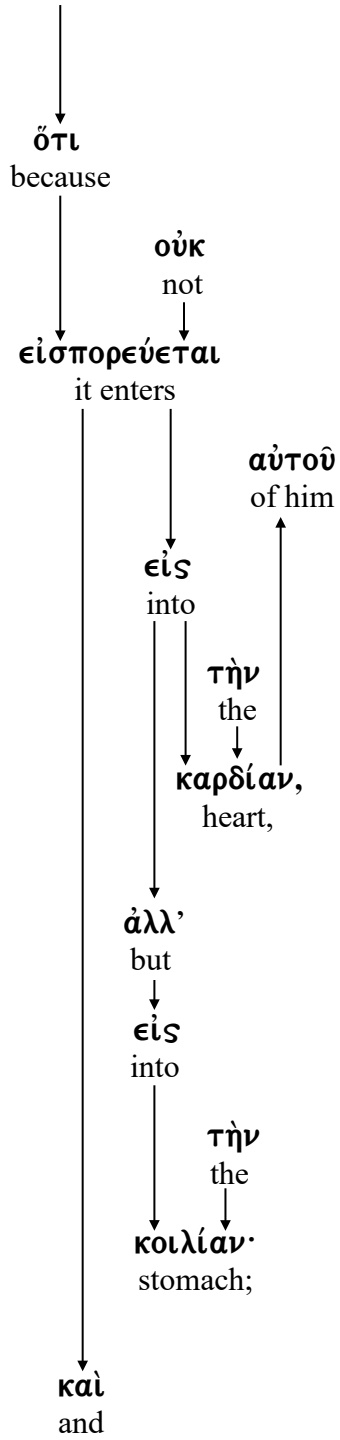
18) cont.



Mark 7:14-23

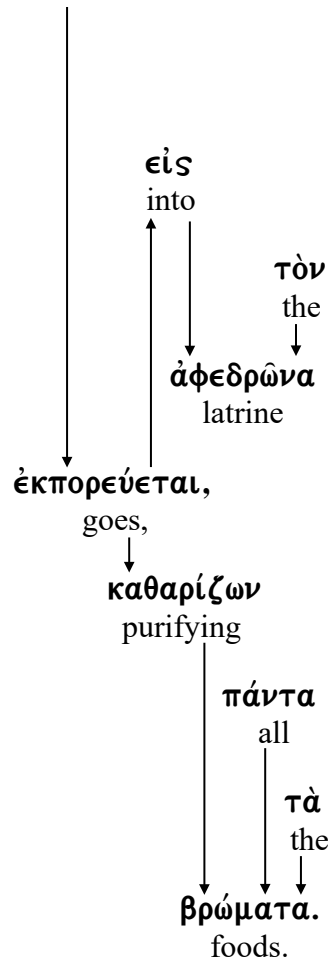
Diagram

19)



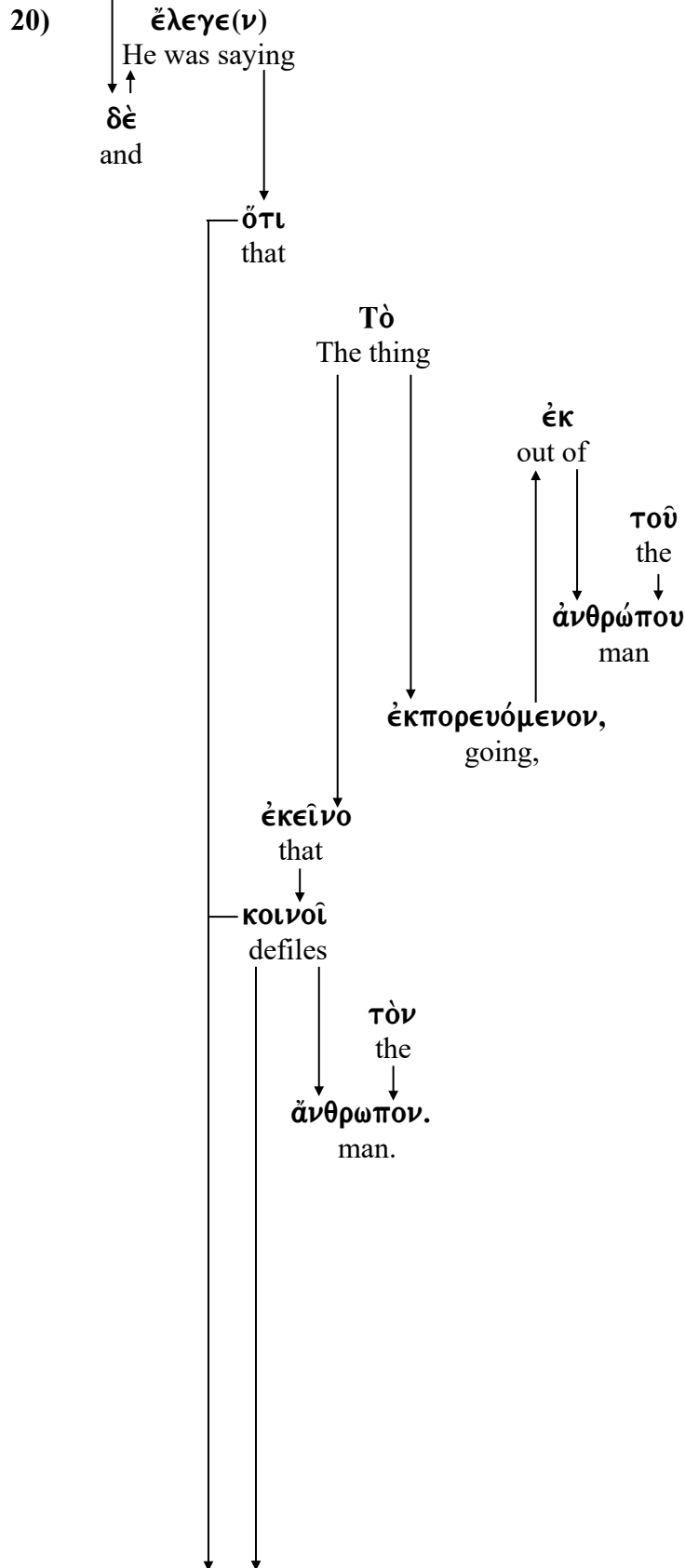
Mark 7:14-23
Diagram

19) cont.



Mark 7:14-23

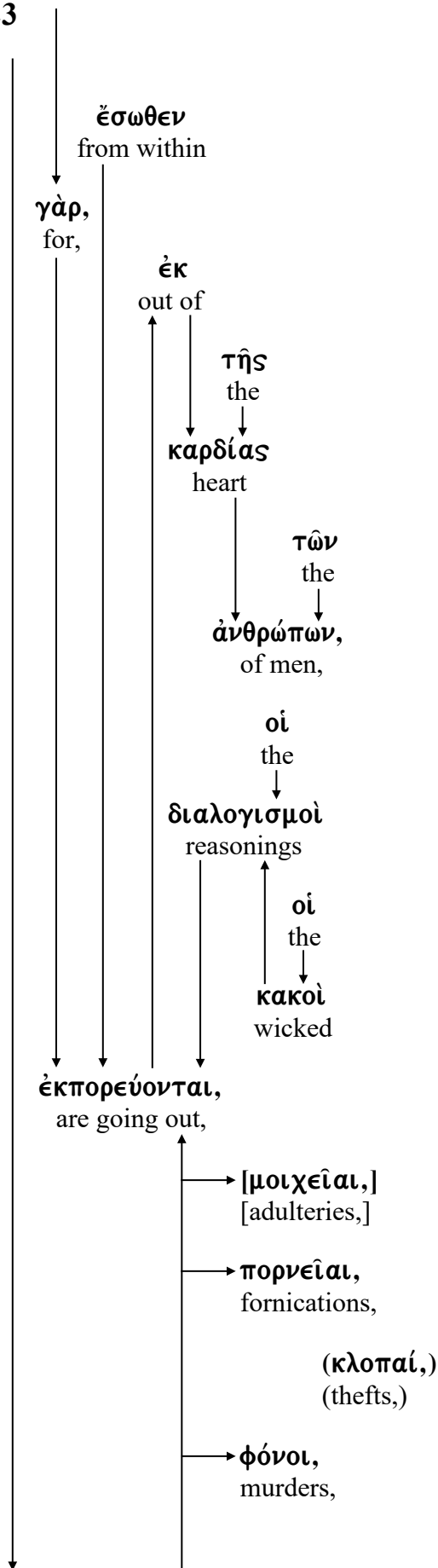
Diagram



Mark 7:14-23

Diagram

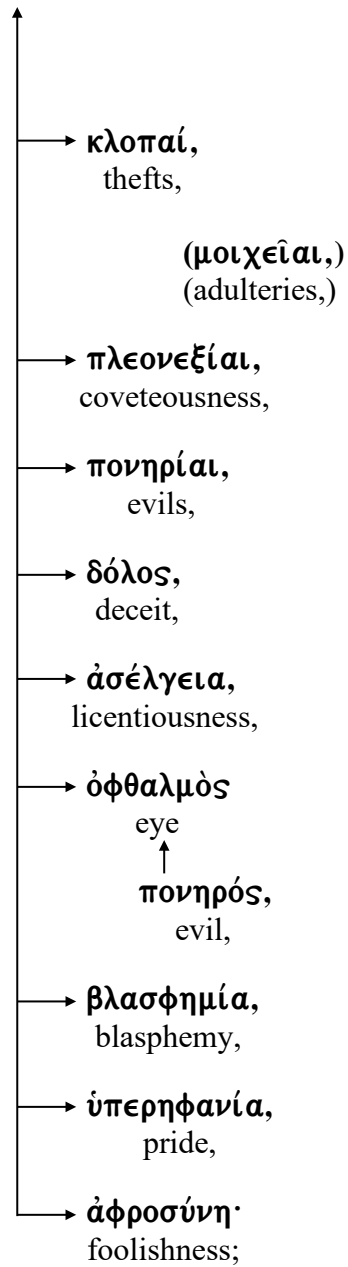
21)



Mark 7:14-23

Diagram

22)



Mark 7:14-23

Diagram

23)

